

Guatemala, 31 de octubre del 2014  
Informe 10-2014

Licenciada  
Rosa María Chan  
Viceministra del Patrimonio Cultural y Natural  
Su Despacho

Estimada Licenciada Chan:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades mensuales conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo por Servicios Técnico Profesionales No. 263-2014, y Acuerdo Ministerial No. 29-2014 correspondiente al mes de octubre del presente año, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura número de serie B y correlativo 0000140.

#### **Actividades Realizadas, Mes de Octubre del 2014**

**AA9f/7** 85-130 cm 62 tiestos Acceso Oeste, Terraza 3. MM  
Clásico Temprano, fase Alejos.  
Santa Fe. 2 tiestos  
Beca. 8 tiestos  
Ropom. 9 tiestos. Incluye un plato de ofrenda.  
Narpom. 12 tiestos  
Paloma. 7 tiestos  
Peléndrez. 9 tiesto (Amarillo)  
Canero. 4 tiestos  
Caneca. 2 tiestos  
Café-negro tipo fino. 1 tiesto  
Capote. 1 tiesto  
Crepa. 1 tiesto Es de un cuenco grande con pared muy gruesa.  
Naranja Alejos. 9 tiestos  
Engobe rojo. 1 tiesto  
Rubescens. 1 tiesto

**AA9f/6** 51-85 53 tiestos Acceso Oeste, Terraza 3. MM  
Clásico Temprano, fase Alejos.  
Rofer. 3 tiestos  
Santa Fe. 3 tiestos  
Ropom. 5 tiestos  
Presta. 2 tiestos  
Narpom. 22 tiestos  
Canero. 2 tiestos  
Caneca. 3 tiestos

Paloma. 3 tiestos  
 Naranja Alejos. 6 tiestos  
 Engobe rojo. 1 tiesto  
 Ronapa. 1 tiesto  
 Crepa. 2 tiestos. Son cuencos con paredes muy gruesas. Uno lleva engobe naranja muy ralo.  
 Melocafé. 1 tiesto pequeño

**AA9f/5** 16-51 cm 36 tiestos Acceso Oeste, Terraza 3. MM  
 Clásico Temprano, fase Alejos con Postclásico.  
 Narpom. 3 tiestos. Un tiesto es base anular o con pedestal o soporte muy grande y vacío.  
 Ropom. 1 tiesto  
 Rofer. 2 tiestos  
 Paloma. 4 tiestos  
 Capote. 5 tiestos  
 Caneca. 3 tiestos  
 Canero. 2 tiestos  
 Café-negro tipo fino. 1 tiestos  
 Naranja Alejos. 10 tiestos  
 Engobe rojo. 1 tiesto  
 Santa Fe. 1 tiesto  
 Melocafé. 2 tiestos

**A-10ao/7b** 130-202 cm 45 tiestos Area Sur C, al sur de la Estr. 15 y 16. CE  
 Clásico Temprano, fase Castillo.  
 Rocris. 2 tiestos  
 Granada. 8 tiestos. Cántaro con cuello bajo y curvado hacia fuera al borde con labio plano. El interior del borde es "cupped".  
 Brumo. 1 tiesto. Es la vajilla que llegará muy común en el Clásico Tardío. El filete está 3 cm debajo del borde.  
 Canero. 10 tiestos Cuenco profundo con cuerpo globular hacia un borde divergente ("casco alemán").  
 Café-negro tipo fino. 13 tiestos. Incluye un cuenco con base plana. El exterior de la pared lleva decoración incise con diseños geométricos.  
 Narpom. 1 tiesto  
 Engobe naranja. 9 tiestos. Platos con moldura y cuencos profundos con borde evertido.  
 Santiago. 1 tiesto  
 Renapa. 1 tiesto. Cuenco con pared divergente y borde angosto y evertido. Lleva engobe rojo hematite specular sobre el borde y todo el exterior.

**A-10ao/7** 93-144 cm 26 tiestos. Area Sur C, al sur de la Estr. 15 y 16. CE  
 Clásico Temprano, fase Castillo.  
 Ropom. 5 tiestos  
 Narpom. 3 tiestos

Canero. 1 tiesto  
 Santa Fe. 6 tiestos  
 Caneca. 2 tiestos  
 Café-negro fino. 6 tiestos. Uno tiene una cara, posible en forma "zapato".  
 Engobe naranja. 3 tiestos  
 Capote. 1 tiesto

**A-10ao/6** 52-93 cm 17 tiestos Area Sur C, al sur de la Estr. 15 y 16. CE  
 Clásico Tardío.  
 Ropom. 1 tiesto  
 Rocris. 1 tiesto  
 Carnero. 2 tiestos  
 Adobe. 1 tiesto Cántaro con cuello recto-divergente. Lleva una fila de punzonados triangulares en la base del cuello.  
 Caneca. 6 tiestos. Hay un soporte sólido y cónico.  
 Cremero. 1 tiesto  
 Santiago. 3 tiestos  
 Negro. 1 tiesto  
 Naranja. 1 tiesto. Es la base plana con evidencia de un soporte grande y vacío.  
 Granada, 1 tiesto.

**A-10ao\5** 27-52 cm 17 tiestos Area Sur C, al sur de la Estr. 15 y 16. CE  
 Clásico Tardío.  
 Rocris. 2 tiestos  
 Ropom. 3 tiestos  
 Capote. 3 tiestos  
 Santa Fe. 1 tiesto  
 Narpom. 7 tiestos  
 Cafer. 1 tiesto

**B-11a/5** 30-52 cm 11 tiestos Area Sur C, al sur Estructuras 15 y 16. CE  
 Postclásico?  
 Pasta roja. 2 tiestos  
 Pasta rosada con engobe negro. 3 tiestos  
 Café-verduro. 2 tiestos  
 Naranja. 4 tiestos

**C-10b/7** 118-164 cm 53 tiestos Area Sur C, al sur de Estr. 15 y 16. CE  
 Clásico Temprano, fase Castillo.  
 Rofer. 5 tiestos  
 Ropom. 2 tiestos  
 Capote. 1 tiesto  
 Rocris. 3 tiestos. Dos son de un cántaro con cuello curvado hacia fuera, 3 cm de alto.



Canero. 5 tiestos Dos son gruesos y burdos y lleva varios espigas en el exterior. Pueden ser de un incensario.

Gris oscuro. 2 tiestos

Beige con muchos cristales blanco y lleva baño naranja ralo. 15 tiestos

Ixtán. 1 tiesto (naranja)

Champerico. 1 tiesto (pasta roja)

Granada. 2 tiestos

Jocote. 4 tiestos (Puede ser de Granada, o este puede ser evolucionado de Granada.

Naranja. 9 tiestos

Naranja Glossy. 1 tiesto

Cremero. 1 tiesto

Rojo hematite specular sobre café. 1 tiesto. Es un cuenco con decoración incisa en diseños geométricos en el exterior.

Un soporte mediano, vacío.

Un soporte pequeño, sólido.

**C-10b/6** 80-118 cm 107 tiestos Area Sur C, al sur de Estr. 15 y 16. CE

Clásico Tardío (mezclado con Postclásico?)

Rofer. 1 tiesto

Narpom. 4 tiestos

Santa Fe. 3 tiestos

Capote. 2 tiestos

Canero. 3 tiestos

Caneca. 8 tiestos

Café, pared delgada, café. 11 tiestos

Engobe café con acanaladura ondulante. 2 tiestos

Café burdo, pared gruesa. 1 tiesto

Beige con pasta crema. 6 tiestos

Gris. 3 tiestos

Adobe. 7 tiestos

Vaso cilíndrico, pasta crema con engobe café. 1 tiesto

Jocote. 11 tiestos. Cántaro grande con cuello curvado hacia fuera. El es "cupped" con labio plano.

Café con cristales. 1 tiesto. Es café con muchos cristales. El cuello es curvado hacia fuera y es "cupped" y lleva pintura roja. El labio es plano.

Engobe naranja. 25 tiestos. Hay un soporte muy grande y vacío.

Beca. 1 tiesto

Engobe rojo. 5 tiestos

Santiago. 1 tiesto

Un soporte vacío con engobe naranja y 3 ventanas redondas.

Un soporte de pasta café y engobe cream, pequeño y sólido.

- C-10b/5** 23-77 cm 171 tiestos Area Sur C, al sur de Estr. 15 y 16. CE  
 Clásico Tardío, mezclado con Postclásico.  
 Pasta roja, burda. 5 tiestos  
 Rocris. 2 tiestos  
 Camello. 10 tiestos  
 Café burdo, pared gruesa. 2 tiestos  
 Adobe. 16 tiestos  
 Engobe negro. 8 tiestos  
 Jocote. 7 tiestos  
 Cremero. 2 tiestos  
 Café-negro, tipos finos. 2 tiestos  
 Naranja burdo, pared gruesa. 6 tiestos. Cuenco profundo (maceta); asa de comal estilo de Zacualpa.  
 Naranja tipos finos. 12 tiestos. Incluye un soporte grande, largo y vacío.  
 Vaso cilíndrico café. 1 tiesto  
 Vaso cilíndrico con engobe blanco. 1 tiesto  
 Rojo hematite specular. 1 tiesto. Es de un cuenco con pared divergente.  
 Soporte naranja, sólido. 1 tiesto  
 Soporte Adobe, sólido. 1 tiesto  
 Malacate con engobe naranja. 1 tiesto
- C-12a/5** 24-50 cm 9 tiestos Area Sur C, sur de Estr. 15 y 16. CE  
 Clásico Tardío y/o Postclásico.  
 Rocris. 1 tiesto  
 Canero. 1 tiesto  
 Caneca. 1 tiesto  
 Engobe café-negro sobre pasta roja. 1 tiesto  
 Engobe naranja sobre pasta amarilla. 1 tiesto  
 Engobe naranja sobre pasta naranja. 2 tiestos
- E6cs3/10** 119-134 cm 7 tiestos Acceso a Terraza 3. JP  
 Preclásico Medio, fase Nil? Preclásico Tardío, fase Rocío?  
 Rocris. 1 tiesto  
 Canero. 2 tiestos  
 Narpom. 2 tiestos  
 Paloma. 1 tiesto  
 Naranja. 1 tiesto
- E6cs3/9** 101-119 cm 6 tiestos Acceso a Terraza 3. JP  
 Preclásico Tardío, fase Rocío.  
 Caneca. 2 tiestos  
 Canero. 2 tiestos  
 Monte Alto Rojo. 1 tiesto  
 Naranja Rocío. 1 tiesto

**E6cs3/8** 67-101 cm 22 tiestos Acceso a Terraza 3. JP

Preclásico Tardío, fase Ruth.

Narpom. 6 tiestos

Beca. 1 tiesto

Canero. 3 tiestos

Caneca. 4 tiestos

Paloma. 1 tiesto

Álamo. 1 tiesto

Capote. 2 tiestos

Rocris. 1 tiesto Fragmento de una pierna de figurilla?

Naranja Ruth. 3 tiestos Uno is de un cuenco poco profundo con moldura basal aguda. El otro de un cuello de un cántaro. En medio del cuello hay una moldura redondeada con una fila de ponzonados largos.

Un terrón de barro cocido.

**E6cs3/7** 46-67 cm 13 tiestos Acceso a Terraza 3. JP

Preclásico Tardío, fase Ruth.

Rocris. 2 tiestos

Rofer. 1 tiesto

Canero. 1 tiesto

Paloma. 2 tiestos

Caneca. 1 tiesto Pasta clara con inciso grueso.

Naranja Ruth. 4 tiestos

Capote. 2 tiestos

**E6cs3/6** 33-46 cm 7 tiestos Acceso a Terraza 3. JP

Clásico Temprano, fase Alejos.

Santa Fe. 2 tiestos

Canero. 2 tiestos

Caneca. 1 tiesto

Capote. 2 tiestos

**F7ve/8** 121-147 cm 29 tiestos Estructura 89, lado este de Terraza 3. JP

Clásico Temprano, fase Alejos.

Rofer. 3 tiestos

Narpom. 1 tiesto

Santa Fe. 4 tiestos

Paloma. 3 tiestos

Caneca. 7 tiestos

Paloma. 5 tiestos

Naranja Alejos. 5 tiestos Mango de cucharón.

**F7ve/7** 95-121 cm 40 tiestos Estructura 89, lado este de Terraza 3. JP

Clásico Temprano, fase Alejos.

Rocris. 2 tiestos

Rofer. 3 tiestos

Narpom. 4 tiestos  
 Beca. 4 tiestos  
 Paloma. 4 tiestos  
 Caneca. 6 tiestos  
 Santa María. 1 tiesto  
 Engobe rojo sobre pasta beige. 2 tiestos  
 Naranja Alejos. 7 tiestos

**F7ve/6** 52-95 cm 84 tiestos Estructura 89, lado este de Terraza 3. JP  
 Clásico Tardío.  
 Narpom. 29 tiestos. Incluyen un plato con moldura baja y un cuenco profundo con borde curvado hacia fuera.  
 Rocris. 4 tiestos  
 Paloma. 2 tiestos  
 Alamo. 3 tiestos  
 Canero. 9 tiestos.. Plato con moldura baja.  
 Caneca. 7 tiestos  
 Negro. 6 tiestos  
 Café, pared delgada. 1 tiesto (Postclásico?)  
 Engobe naranja. 21 tiestos  
 Naranja Glossy. 2 tiestos  
 Un terrón de barro cocido.

**F7ve/5** 31-57 cm 40 tiestos Estructura 89, lado este de Terraza 3. JP  
 Postclásico y Clásico Tardío.  
 Rocris. 3 tiestos  
 Ropom. 6 tiestos  
 Narpom. 1 tiesto  
 Canero. 4 tiestos  
 Caneca. 8 tiestos  
 Molocafé. 9 tiestos  
 Melona. 4 tiestos  
 Melorojo. 1 tiesto  
 Crepa. 1 tiesto  
 Naranja. 5 tiestos

**F8mo(o)/15** 441-509 65 tiestos Fachada oeste Estructura al oeste F8mo. CL  
 Preclásico Medio, fase Nil.  
 Rocris. 8 tiestos. Incluye un cántaro Chicolá.  
 Fedura. 1 tiesto. Cántaro apachado con una fila de punzonados de forma de triangular.  
 Cafleche. 1 tiesto  
 Canero. 16 tiestos  
 Caneca. 6 tiestos  
 Rudy. 1 tiesto



Medianoche. 10 tiestos. Incluye un cuenco con borde evertido y ancho con dos acanalados.

Naranja Glossy. 5 tiestos

Naranja Nil. 10 tiestos

Pasta blanca con baño rojo erosionado. 7 tiestos

**F8mo(o)/14** 386-441 cm 65 tiestos Fachada oeste Estructura al oeste F8mo. CL

Preclásico Medio, fase Nil.

Rocris. 17 tiestos (hay pómez en la pasta)

Paloma. 5 tiestos

Álamo. 1 tiesto

Canero. 12 tiestos

Negro. 9 tiestos

Naranja Glossy. 6 tiestos

Pasta blanca con baño o engobe ralo de color rojo. 3 tiestos

Peléndrez. 1 tiesto. Rojo

**F8mo(o)/14** 386-441 cm Fachada oeste Estructura al oeste F8mo. CL

Preclásico Medio, fase Nil.

1 barro cocido

1 soporte de taza (Las Charcas)

1 pico o pierna

**F8mo(o)/13A** 378-410 9 tiestos Relleno construcción Estructura Blanca, escolonada. Fachada oeste Estructura al oeste F8mo. CL

Rocris. 4 tiestos

Canero. 3 tiestos

Caneca. 2 tiestos

**F8mo(o)/12** 335-386 cm 35 tiestos Fachada oeste Estructura al oeste F8mo. CL

Preclásico Tardío, fase Rocío? Se nota un cambio en este nivel.

Rocris. 8 tiestos Incluye con un cántaro con borde caído. También un tiesto cortado de tamaño de 3 dedos, con un filete,

Canero. 2 tiestos

Caneca. 7 tiestos

Kaminaljuyu Café-Negro. 1 tiesto

Rudy. 1 tiesto

Peléndrez. 1 tiesto. Rojo.

Negro. 3 tiestos

Rojo sobre beige. 2 tiestos

Naranja Nil. 7 tiestos

Naranja Glossy. 1 tiesto



Descripción de vasija recuperada de la Finca:

Vaso trípode, vajilla Santiago. Clásico Temprano.

El vaso es de pasta café-rojiza con textura mediana fina y lleva engobe naranja toda la superficie con decoración pintura roja, típica de la vajilla Santiago. La pared es vertical hacia un borde directo agudo. En el fondo, unos 4 cm arriba de la base, la pared abruptamente diverge para unirse a la base. La juntura entre la pared y la base forma un ángulo agudo. La base es lentamente curvada y hay evidencia que llevaba tres soportes redondos o ovalados. Una banda (1 cm) de pintura roja cubre el interior y exterior del borde y debajo de esta hay 4 bandas similares de pintura roja alrededor del exterior de la vasija. En los dos lados opuestos hay una par de pequeñas protuberancias ("botones") modeladas donde la pared diverge a la base. Hay 4 triángulos de pintura roja en intervalos iguales en la pared divergente. Lleva decoración incisa sobre la banda roja en el exterior del borde con una fila de triángulos hashurados. (Véase la ilustración)

### Resultados Obtenidos Mes de Octubre 2014

Analicé las operaciones siguientes:

AA9f/7, 6, 5

A-10ao/7b, 7, 6, 5

B-11a/5

C-10b/7,6, 5

C-12a/5

E6cs3/9, 8, 7, 6

F7ve/8, 7, 6, 5

F8mo(o)/15, 14, 13A, 12

Descripción una vasija (véase la foto).

ARQUEOLOGO  
Miguel Orrego Corzo  
JEFE ADMINISTRATIVO  
PARQUE ARQUEOLÓGICO TAKALIK ARAJ

Marion Popenoe de Hatch  
Marion Popenoe de Hatch



*Maison Popone de Hatali*